


**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

**Комитет по соблюдению**
**Сорок седьмое совещание**

Женева, 16–19 декабря 2014 года

**Доклад Комитета по соблюдению о работе его сорок седьмого совещания**
**Содержание**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение . . . . .	1–7	2
А. Участники . . . . .	2–5	2
В. Организационные вопросы . . . . .	6–7	2
I. Представление Сторон, материалы, переданные секретариатом и просьбы Совещания Сторон по вопросам соблюдения . . . . .	8–11	3
II. Сообщения представителей общественности . . . . .	12–48	3
III. Требования в отношении отчетности . . . . .	49	10
IV. Последующая деятельность в связи с конкретными случаями несоблюдения . . . . .	50–54	10
V. Программа работы и расписание совещаний . . . . .	55	11
VI. Прочие вопросы . . . . .	56–69	11
А. Методы работы и проект пересмотренного Руководства для Комитета по соблюдению . . . . .	56–59	11
В. Прочие вопросы . . . . .	60–69	12
VII. Утверждение доклада и закрытие совещания . . . . .	70	13



## Введение

1. Сорок седьмое совещание Комитета по соблюдению, действующего в рамках Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), состоялось 16–19 декабря 2014 года в Женеве, Швейцария.

### А. Участники

2. На протяжении всей работы совещания на нем присутствовали все члены Комитета. Члены Комитета, заявившие о наличии у них конфликта интересов в связи с конкретными делами, в работе закрытых заседаний, посвященных этим делам, не участвовали.

3. В работе открытых заседаний 16 и 19 декабря 2014 года приняли участие представители правительства Бельгии. В обсуждении на открытом заседании сообщения АССС/С/2013/93 (Норвегия) приняли участие представители правительства Норвегии. В работе открытого заседания, состоявшегося 19 декабря 2014 года, приняли участие представители Нидерландов и Люксембурга. В работе открытого заседания, проведенного в форме аудиоконференций 19 декабря 2014 года, приняли участие представители Ирландии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

4. В обсуждениях, состоявшихся на открытом заседании 17 и 18 декабря 2014 года, которые были посвящены сообщениям АССС/С/2013/93 (Норвегия) и АССС/С/2013/88 (Казахстан) соответственно, приняли участие авторы этих сообщений.

5. В открытых заседаниях в качестве наблюдателей также приняли участие представители общественности и ряда неправительственных организаций (НПО), включая организацию «Справедливость на Земле» (Швейцария), которая участвовала в них от имени Европейского ЭКО-Форума, Центр гражданской поддержки «Арника» (Чешская Республика), «Страатого» (Бельгия) и Фонд охраны природы Михаэля Зуккова (Германия). Кроме того, в работе открытых заседаний приняли участие представитель Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и эксперты из Женевского университета, Университета Осло и Зальцбургского университета прикладных наук.

### В. Организационные вопросы

6. Совещание открыл председатель Комитета по соблюдению г-н Йонас Эбесон.

7. Комитет утвердил свою повестку дня, содержащуюся в документе ESE/MP.PP/C.1/2014/13<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Документация совещания имеется на веб-странице совещания ([http://www.unesc.org/env/pp/cc/meetings/cc47.html#](http://www.unesc.org/env/pp/cc/meetings/cc47.html#/)).

## **I. Представления Сторон, обращения секретариата и запросы от Совещания Сторон относительно соблюдения<sup>2</sup>**

8. Председатель проинформировал Комитет о том, что никаких новых представлений относительно соблюдения обязательств другими Сторонами от Сторон получено не было.

9. Председатель проинформировал Комитет о том, что никаких представлений относительно проблем со своим собственным соблюдением обязательств со времени проведения последнего совещания от Сторон получено не было.

10. Со времени проведения последнего совещания Комитета секретариат не направлял никаких обращений.

11. В связи с запросом АССС/М/2014/1 (бывшая югославская Республика Македония) Председатель сообщил, что вскоре Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций направит соответствующей стране письмо относительно непредставления бывшей югославской Республикой Македонией ее доклада за третий цикл.

## **II. Сообщения представителей общественности**

12. В связи с сообщением АССС/С/2008/32 (Европейский союз (ЕС)) Председатель сообщил, что, как указала соответствующая Сторона, решение Суда Европейского союза по делу С-404/12Р<sup>3</sup> ожидается в январе 2015 года. Комитет решил запросить у сторон дальнейшую обновленную информацию в преддверии сорок восьмого совещания (Женева, 24–27 марта 2015 года) и предварительно наметил обсудить это сообщение на своем сорок девятом совещании (Женева, 30 июня – 3 июля 2015 года).

13. Что касается сообщения АССС/С/2010/55 (Соединенное Королевство), то Председатель сообщил о подтверждении соответствующей Стороной того, что дело, находящееся на рассмотрении Высшей судебной палаты по информационным спорам, было заслушано на неделе, начинавшейся 24 ноября 2014 года. Принятие решения Высшей судебной палаты было отсрочено. Комитет просил секретариат запросить дальнейшую обновленную информацию до начала сорок восьмого совещания.

14. По сообщению АССС/С/2012/69 (Румыния) Комитет завершил подготовку проекта своих выводов на закрытом заседании, за исключением некоторых незначительных редакционных моментов, которые он решил урегулировать с использованием своей электронной процедуры принятия решений. Он просил секретариат направить проект выводов соответствующей Стороне и авторам сообщения для представления замечаний в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 34 приложения к решению I/7 Совещания Сторон. Комитет принял решение учесть любые полученные замечания при доработке выводов на своем сорок восьмом совещании.

15. В связи с сообщением АССС/С/2012/71 (Чешская Республика) Комитет решил отложить обсуждение своего проекта выводов до сорок восьмого совещания.

<sup>2</sup> Информация и документация, касающиеся отдельных запросов, представлений, сообщений и обращений, имеется на специальных веб-страницах, доступных по адресу <http://www.unepce.org/env/pp/cc.html>.

<sup>3</sup> Совет Европейского союза и Европейская комиссия против фонда «Природа и окружающая среда» и Сети действий в отношении пестицидов в Европе.

16. Что касается сообщения АССС/С/2012/76 (Болгария), то Комитет завершил подготовку проекта своих выводов на закрытом заседании, за исключением некоторых незначительных редакционных моментов, которые он решил урегулировать с использованием своей электронной процедуры принятия решений. Он просил секретариат направить проект выводов соответствующей Стороне и авторам сообщения для представления замечаний в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 34 приложения к решению I/7. Комитет учтет любые замечания при доработке выводов на своем сорок восьмом совещании.

17. В связи с сообщением АССС/С/2013/81 (Швеция) Комитет отметил, что 10 декабря 2014 года соответствующая Сторона представила свои замечания по полученной от автора сообщения обновленной информации от 19 сентября 2014 года, и автор сообщения в тот же день представил дальнейшую обновленную информацию. Комитет наметил обсудить данное сообщение по существу на своем сорок восьмом совещании.

18. Что касается сообщений АССС/С/2013/85 и АССС/С/2013/86 (Соединенное Королевство), то Комитет завершил подготовку проекта своих выводов на закрытом заседании, за исключением некоторых незначительных редакционных моментов, которые он решил урегулировать с использованием своей электронной процедуры принятия решений. Он просил секретариат направить проект выводов соответствующей Стороне и авторам сообщений для представления замечаний в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 34 приложения к решению I/7. Комитет решил учесть любые полученные замечания при доработке выводов на своем сорок восьмом совещании.

19. В связи с сообщением АССС/С/2013/87 (Украина) Комитет отметил, что крайний срок получения ответа от данной страны, а именно 26 декабря 2013 года, давно истек, но, несмотря на несколько напоминаний, никакого ответа от нее получено не было. Комитет просил Исполнительного секретаря ЕЭК направить соответствующей Стороне письмо, указав в нем, что Комитет озабочен отсутствием ответа на данное сообщение, и проинформировать Сторону о том, что в случае непоступления ответа к сроку, указанному в письме с напоминанием, Комитет запланирует обсуждение данного сообщения, несмотря на отсутствие ответа от Стороны.

20. Комитет приступил к открытому обсуждению сообщения АССС/С/2013/88 (Казахстан) с участием автора сообщения. Несмотря на неоднократные напоминания секретариата, соответствующая Сторона не приняла участия в обсуждении. Комитет просил Исполнительного секретаря ЕЭК направить Министерству иностранных дел Казахстана письмо, указав в нем, что Комитет серьезно озабочен пассивностью, продемонстрированной соответствующей Стороной, несмотря на многочисленные напоминания и условия, созданные для участия Казахстана в обсуждении в формате аудиоконференции. Комитет решил, что он доложит о неучастии данной Стороны в обсуждении на шестой сессии Совещания Сторон. Он подтвердил, что сообщение АССС/С/2013/88 является приемлемым. В конце обсуждения Комитет проинформировал автора сообщения о том, что вскоре он направит дополнительные вопросы обеим сторонам для представления ответов на них в письменном виде.

21. Что касается сообщения АССС/С/2013/89 (Словакия), то автор сообщения и соответствующая Сторона представили свои ответы на вопросы Комитета 1 декабря 2014 года, а свои замечания по ответам автора и Стороны – 8 декабря 2014 года. Комитет продолжил свои обсуждения на закрытом заседании и принял решение продолжить их на своем сорок восьмом совещании с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при целесообразности, рекомендаций, ко-

торые после их согласования будут направлены соответствующей Стороне и автору сообщения.

22. В связи с сообщением АССС/С/2013/90 (Соединенное Королевство), поступившим по электронной почте 12 декабря 2014 года, автор сообщения указал, что он, по его мнению, исчерпал все внутренние средства правовой защиты, которые в разумной степени имелись в его распоряжении, и просил Комитет приступить к рассмотрению представленного сообщения. Комитет решил препроводить сообщение соответствующей Стороне для ответа.

23. Что касается сообщения АССС/С/2013/91 (Соединенное Королевство), то как автор сообщения, так и соответствующая Сторона представили свои ответы на вопросы Комитета 12 декабря 2014 года. Комитет решил отложить обсуждение им проекта выводов до своего сорок восьмого совещания.

24. В связи с сообщением АССС/С/2013/92 (Германия) Комитет отметил, что крайний срок представления сторонами ответа на вопросы Комитета был продлен до 1 февраля 2015 года по просьбе соответствующей Стороны. Автор сообщения представил ответ на вопрос Комитета 4 декабря 2014 года. Комитет решил отложить обсуждение им проекта его выводов до своего сорок восьмого совещания.

25. Комитет приступил к открытому обсуждению сообщения АССС/С/2013/93 (Норвегия) с участием соответствующей Стороны и автора. Комитет подтвердил, что сообщение АССС/С/2013/93 является приемлемым. В конце обсуждения сторонам было предложено ответить на ряд дополнительных вопросов в письменном виде.

26. Что касается сообщения АССС/С/2013/94 (Дания), то на сорок втором совещании Комитета (Женева, 24–27 сентября 2013 года) рассмотрение этого сообщения было приостановлено до получения результатов текущего судебного процесса по делу автора и Комитет согласился вынести решение о продолжении или закрытии данного дела. Именно на том этапе в письме от 12 декабря 2014 года автор сообщения проинформировал Комитет о том, что решение по итогам внутреннего судебного разбирательства будет, как предполагается, вынесено в январе 2015 года. Комитет принял решение просить автора сообщить после получения этого решения, желает ли он с учетом вынесенного решения продолжения рассмотрения его сообщения или же его отзыва или изменения. Комитет примет решение относительно дальнейших действий на своем сорок восьмом совещании.

27. В связи с сообщением АССС/С/2013/96 (ЕС) Комитет отметил, что соответствующая Сторона представила свой ответ на сообщение 12 декабря 2014 года. Комитет предварительно запланировал обсудить это сообщение по существу на своем сорок девятом совещании.

28. Касаясь сообщения АССС/С/2013/98 (Литва), Комитет отметил, что соответствующая Сторона представила свой ответ на сообщение 5 декабря 2014 года. Комитет предварительно запланировал обсудить это сообщение по существу на своем сорок восьмом совещании.

29. Что касается сообщения АССС/С/2014/99 (Испания), то Комитет отметил, что крайний срок представления Стороной ответа, а именно 8 февраля 2015 года, еще не истек и что Сторона ответа еще не представила. Комитет в предварительном порядке наметил обсудить данное сообщение по существу на своем сорок девятом совещании.

30. Что касается сообщения АССС/С/2014/100 (Соединенное Королевство), то Комитет отметил, что крайний срок представления Стороной ответа, а именно

9 февраля 2015 года, еще не истек и что Сторона ответа еще не представила. Комитет в предварительном порядке наметил обсудить данное сообщение по существу на своем сорок девятом совещании.

31. По поводу сообщения АССС/С/2014/101 (ЕС) Комитет отметил, что крайний срок представления Стороной ответа, а именно 9 февраля 2015 года, еще не истек и что Сторона ответа еще не представила. Комитет в предварительном порядке наметил обсудить данное сообщение по существу на своем сорок девятом совещании.

32. Что касается сообщения АССС/С/2014/102 (Беларусь), то Комитет отметил, что ранее данное сообщение соответствующей Стороне не препровождалось, поскольку секретариат просил автора сообщения пояснить, какие аспекты сообщения должны по его просьбе оставаться конфиденциальными, и ожидал от него соответствующего ответа. Секретариат сообщил, что автор уже подтвердил, какие аспекты сообщения должны являться конфиденциальными. Комитет просил секретариат препроводить данное сообщение соответствующей Стороне.

33. В связи с сообщением АССС/С/2014/104 (Нидерланды) Комитет отметил, что крайний срок представления Стороной своего ответа на сообщение, а именно 3 февраля 2015 года, еще не истек и Сторона ответа еще не представила. Комитет в предварительном порядке наметил обсудить это сообщение по существу на своем сорок девятом совещании.

34. Что касается сообщения АССС/С/2014/105 (Венгрия), то Комитет отметил, что крайний срок представления Стороной ответа на сообщение, а именно 1 марта 2015 года, еще не истек и Сторона ответа еще не представила. Комитет в предварительном порядке наметил обсудить это сообщение по существу на своем сорок девятом совещании.

35. В связи с сообщением АССС/С/2013/106 (Чешская Республика) Комитет отметил, что это сообщение еще не препровождено соответствующей Стороне, поскольку были получены только печатные экземпляры самого сообщения и объемных приложений к нему. Комитет просил секретариат запросить у автора электронные версии документов и после этого препроводить сообщение соответствующей Стороне для ответа.

36. В соответствии с новой процедурой Комитета (см. ниже пункт 58) Председатель и заместитель Председателя сообщили о том, что 19 ноября 2014 года они провели телефонную конференцию с целью определения того, какой из получаемого секретариатом материала следует считать сообщением, подлежащим препровождению Комитету для рассмотрения на предмет предварительной приемлемости. В ходе телефонной конференции Председатель и заместитель Председателя приняли решение о том, что сообщение PRE/АССС/С/2014/117 (Бельгия, Люксембург и Нидерланды) должно быть препровождено Комитету для рассмотрения вопроса о его предварительной приемлемости на сорок седьмом совещании. Они также просили секретариат разместить это сообщение на веб-сайте Комитета вместе с десятью другими сообщениями, по которым рассмотрение вопроса о предварительной приемлемости ранее было отложено.

37. Комитет рассмотрел предварительную приемлемость восьми сообщений, обсуждение которых было отложено на более поздний срок на его сорок шестом совещании (Женева, 22–25 сентября 2014 года), и одного сообщения, полученного после проведения этого совещания (как указано ниже). Он постановил отложить предварительное установление приемлемости трех сообщений до его сорок восьмого совещания (также как указано ниже).

38. Сообщение PRE/ACCC/C/2013/107 (Ирландия) было представлено 11 ноября 2013 года представителем общественности г-ном Кираном Камминсом. В нем утверждалось, что при принятии решения о продлении лицензии не были соблюдены статьи 6 и 7 Конвенции. Куратором по данному делу была в предварительном порядке назначена Елена Фазоли. На своем сорок шестом совещании Комитет решил еще раз отложить предварительное установление его приемлемости до своего сорок седьмого совещания и просить автора дополнительно обосновать свое сообщение. 19 декабря 2014 года Комитет получил ответ автора, который явно был отправлен до истечения крайнего срока – 17 декабря 2014 года, но не был получен по техническим причинам. Ввиду того, что этот ответ поступил Комитету только в тот же самый день, на который было намечено рассмотрение предварительной приемлемости сообщения, Комитет принял решение отложить его рассмотрение до своего сорок восьмого совещания.

39. Сообщение PRE/ACCC/C/2014/108 (Соединенное Королевство) было представлено 22 января 2014 года представителем общественности г-ном Аланом Рандлом. В сообщении утверждалось, что при городской застройке не были соблюдены пункт 8 статьи 3, пункт 2 статьи 4, пункты 3 и 4 статьи 6, статья 7 и пункт 5 статьи 9 Конвенции. Куратором по делу был в предварительном порядке назначен Йон Дьякону. На своем сорок шестом совещании Комитет решил отложить предварительное установление приемлемости до своего сорок седьмого совещания, с тем чтобы просить автора дополнительно обосновать свое сообщение. Секретариат проинформировал Комитет о том, что, как сообщил автор, он в настоящее время подготавливает пересмотренный вариант его сообщения. Комитет решил отложить предварительное установление приемлемости этого сообщения до своего сорок восьмого совещания.

40. Сообщение PRE/ACCC/C/2014/109 (Венгрия) было представлено 5 февраля 2014 года представителем общественности г-ном Ференцем Тибором Жаком. В сообщении утверждалось, что были нарушены пункт 8 статьи 3 и статьи 8 и 9 Конвенции. На своем сорок пятом совещании (Маастрихт, Нидерланды, 29 июня – 2 июля 2014 года) Комитет решил отложить предварительное установление его приемлемости с целью получения дальнейших разъяснений от автора. Куратором по данному делу в предварительном порядке был назначен Алистер Макглоун. На своем сорок шестом совещании Комитет принял решение отложить предварительное установление приемлемости до своего сорок седьмого совещания и направить автору напоминание, проинформировав его о том, что если его ответ не будет получен вовремя, то его сообщение может быть объявлено неприемлемым. 9 декабря 2014 года автор представил пересмотренный вариант своего сообщения. Комитет решил отложить предварительное установление его приемлемости до своего сорок восьмого совещания.

41. Сообщение ACCC/C/2014/110 (Болгария) было представлено 12 февраля 2014 года НПО «Ден». В этом сообщении утверждалось, что не были соблюдены статья 1 и статьи 3–9 Конвенции. На своем сорок пятом совещании Комитет решил отложить предварительное установление приемлемости с целью получения дальнейших разъяснений от автора. Куратором по этому делу в предварительном порядке была назначена Дана Жандаева. В электронном сообщении от 23 сентября 2014 года автор просил предоставить дополнительное время для представления своего ответа. На своем сорок шестом совещании Комитет решил отложить предварительное установление приемлемости этого сообщения до своего сорок седьмого совещания. 12 декабря 2014 года автор представил свой ответ на вопросы Комитета. После заслушания мнений присутствовавших наблюдателей Комитет принял решение о том, что в соответствии с пунктом 20 d) приложения к решению I/7 сообщение является неприемлемым на том основании, что оно несовместимо с положениями Конвенции.

42. Сообщение АССС/С/2014/111 (Бельгия) было представлено 12 мая 2014 года НПО «Льежские Арденны» и «Валлонская земля» (Бельгия). В этом сообщении утверждалось, что при присуждении судебных издержек был нарушен пункт 4 статьи 9 Конвенции. На своем сорок пятом совещании Комитет решил отложить предварительное установление приемлемости, с тем чтобы запросить у авторов дополнительные разъяснения. Авторы представили свой ответ на вопросы Комитета 8 сентября 2014 года на французском языке. Секретариат просил обеспечить внешний перевод ответа авторов, и Комитет решил отложить предварительное установление приемлемости до своего сорок седьмого совещания с целью рассмотрения перевода ответа авторов. По получении переведенного ответа перед сорок седьмым совещанием Комитет принял решение использовать свою электронную процедуру принятия решений для того, чтобы запросить у авторов дополнительные разъяснения. 12 декабря 2014 года авторы представили свой ответ на вопросы Комитета. Заслушав мнения соответствующей Стороны и присутствовавших наблюдателей, Комитет на предварительной основе постановил, что это сообщение является приемлемым. Он просил секретариат препроводить сообщение соответствующей Стороне. Куратором по данному делу был утвержден Павел Черны.

43. Сообщение АССС/С/2014/112 (Ирландия) было представлено 29 мая 2014 года семью НПО: «Лейклендз винд информейшн груп»; «Ресинк пайлонз»; «Винд эва Айленд»; «Кингзкорт резидентс эгейнст лоукал виндфармз»; «Мис винд турбин информейшн груп»; «Инвайронметал экшн элайнс – Айленд»; и «Юропеан платформ эгейнст винд фармз» (Ирландия). В этом сообщении утверждалось, что в связи с осуществлением Директивы<sup>4</sup> ЕС о возобновляемой энергетике в Ирландии в рамках Ирландского национального плана действий в области возобновляемой энергетике не были соблюдены пункт 1 статьи 3 и статьи 4–9 Конвенции. На своем сорок пятом совещании Комитет решил отложить установление предварительной приемлемости сообщения с целью получения от авторов дальнейших разъяснений относительно а) того, какие из их утверждений касались событий, которые имели место после вступления Конвенции в силу для Ирландии; и б) степени, в которой были использованы внутренние средства правовой защиты. Авторы представили свой ответ на просьбу Комитета о разъяснении 3 сентября 2014 года, а также некоторую дополнительную информацию – 19 сентября 2014 года. Комитет рассмотрел всю дополнительную информацию, представленную авторами, и решил отложить предварительное установление приемлемости сообщения до своего сорок седьмого совещания с целью запросить у авторов дальнейшие разъяснения относительно их утверждений. 1 декабря 2014 года авторы представили свой ответ на вопросы Комитета. После заслушивания мнений соответствующей Стороны (в ходе аудиоконференции) и присутствовавших наблюдателей Комитет в предварительном порядке постановил, что сообщение является приемлемым. Он просил секретариат препроводить сообщение соответствующей Стороне. В качестве куратора по данному делу был утвержден Александр Коджабашев.

44. Сообщение АССС/С/2014/113 (Ирландия) было представлено 5 июня 2014 года представителем общественности г-ном Кираном Фицпатриком, который на начальном этапе просил соблюдать частичную конфиденциальность. В сообщении утверждалось, что в связи с судебными издержками были не соблюдены пункты 1, 2 и 8 статьи 3 и пункт 4 статьи 9 Конвенции. На своем сорок пятом совещании Комитет решил отложить установление предварительной приемлемости и просить автора сообщения дополнительно обосновать его сообще-

<sup>4</sup> Директива 2009/28/ЕС Европейского парламента и Совета от 23 апреля 2009 года о содействии использованию энергии из возобновляемых источников и изменении и последующей отмене Директив 2001/77/ЕС и 2003/30/ЕС.



ние, в том числе со ссылкой на прецедентное право. 5 августа 2014 года до направления просьбы Комитета автору сообщения автор представил пересмотренный вариант своего сообщения. 24 сентября 2014 года автор представил дополнительный пересмотренный вариант его сообщения, отзывав свою просьбу о конфиденциальности. На своем сорок шестом совещании Комитет рассмотрел пересмотренное сообщение и пришел к выводу, что ему все-таки следовало бы направить вопросы автору сообщения. Соответственно, Комитет решил отложить предварительное установление приемлемости до своего сорок седьмого совещания, с тем чтобы просить автора сообщения дополнительно обосновать свои утверждения. 17 декабря 2014 года автор представил свой ответ на вопросы Комитета. После заслушания мнений соответствующей Стороны (в ходе аудиоконференции) и присутствовавших наблюдателей Комитет постановил в предварительном порядке, что это сообщение является приемлемым. Он просил секретариат препроводить сообщение соответствующей Стороне. В качестве куратора по данному делу была утверждена Егине Ахвердян.

45. Сообщение АССС/С/2014/114 (Греция) было представлено 31 июля 2014 года архиепископом Крита и другими авторами. В этом сообщении утверждалось, что в связи с захоронением химического оружия в международных водах к югу от Крита были не соблюдены статьи 3, 4 и 5 Конвенции. На своем сорок шестом совещании Комитет решил отложить предварительное установление приемлемости до своего сорок седьмого совещания с целью запросить у авторов разъяснения относительно их статуса, их утверждений и использования ими внутренних средств правовой защиты. В качестве куратора по данному делу в предварительном порядке был назначен Йон Дьякону. 16 декабря 2014 года авторы представили свой ответ на вопросы Комитета и пересмотренный вариант своего сообщения. После заслушания мнений присутствовавших наблюдателей Комитет постановил, что в соответствии с пунктом 20 d) приложения к решению I/7 сообщение является неприемлемым на том основании, что оно несовместимо с положениями Конвенции, поскольку в нем авторы четко не указали, каким образом любые из их утверждений можно было бы должным образом отнести на счет соответствующей Стороны.

46. Сообщение АССС/С/2014/115 (Соединенное Королевство) было представлено 16 июля 2014 года представителем общественности г-ном Ияном Миллером. В сообщении утверждалось, что в связи с управлением лесом Ньюборо не были соблюдены статьи 4, 6 и 9 Конвенции. На своем сорок шестом совещании Комитет решил отложить предварительное установление его приемлемости до своего сорок седьмого совещания, с тем чтобы просить автора разъяснить и дополнительно обосновать его утверждения. В письме от 5 декабря 2014 года автор представил свой ответ на вопросы Комитета, а 11 и 12 декабря 2014 года – дополнительную информацию. После заслушания мнений соответствующей Стороны (в ходе аудиоконференции) и присутствовавших наблюдателей Комитет на предварительной основе постановил, что это сообщение является приемлемым. Он просил секретариат препроводить сообщение соответствующей Стороне. В качестве куратора по данному делу была утверждена Дана Жандаева.

47. Сообщение АССС/С/2014/116 (Бельгия) было представлено 30 августа 2014 года НПО «Страатего» и двумя представителями общественности. В этом сообщении утверждалось, что в связи с предложенным строительством окружной дороги вокруг Антверпена не были соблюдены статьи 4, 6 и 9 Конвенции. На своем сорок шестом совещании Комитет решил отложить предварительное установление его приемлемости до своего сорок седьмого совещания, с тем чтобы просить авторов дать разъяснения в отношении их утверждений, хронологии событий и использования ими внутренних средств правовой защиты. Куратором по данному делу в предварительном порядке была назначена Егине Ахвердян.

В письме от 15 декабря 2014 года авторы представили свой ответ на вопросы Комитета. После заслушивания мнений соответствующей Стороны, представителя автора и присутствующих наблюдателей Комитет постановил, что это сообщение является неприемлемым в соответствии с пунктом 21 приложения к решению I/7 на том основании, что в распоряжении авторов еще имеются внутренние средства правовой защиты.

48. Сообщение PRE/ACCC/C/2014/117 (Бельгия, Люксембург и Нидерланды) было представлено 5 сентября 2014 года НПО «Коалиция во имя Природы». В сообщении утверждалось, что в связи с необеспечением соблюдения союзом Бенилюкс положений Конвенции были нарушены пункты 1 и 7 статьи 3 Конвенции. После заслушивания мнений соответствующей Стороны и присутствовавших наблюдателей Комитет решил отложить предварительное установление его приемлемости до своего сорок восьмого совещания, с тем чтобы просить автора дополнительно обосновать свое сообщение. В качестве куратора по данному делу в предварительном порядке была назначена Елена Фазоли.

### **III. Требования в отношении отчетности**

49. Комитет отметил, что на своей пятой сессии (Маастрихт, Нидерланды, 30 июня – 1 июля 2014 года) Совещание Сторон настоятельно призвало те Стороны, которые еще не представили свои национальные доклады об осуществлении, т.е. Португалию, бывшую югославскую Республику Македонию и Туркменистан, сделать это к 1 октября 2014 года<sup>5</sup>. К настоящему времени свой доклад представила только Португалия.

### **IV. Последующая деятельность в связи с конкретными случаями несоблюдения**

50. Председатель вновь обратил внимание Комитета на подготовленный секретариатом проект дорожной карты для последующих действий в связи с решением V/9a–n по вопросам соблюдения, принятыми Совещанием Сторон на его пятой сессии. Председатель напомнил кураторам, отвечающим за исполнение каждого решения, о необходимости пересмотра проекта дорожной карты и учета указанных в ней сроков выполнения тех решений, за которые они отвечают.

51. Комитет рассмотрел все имеющие отношение к решениям V/9a–n изменения, которые произошли с момента их принятия.

52. Комитет отметил, что крайним сроком представления Украиной докладов о ходе работы по решению V/9m и Туркменистаном по решению V/9l являлось 30 ноября 2014 года. Украина представила свой доклад о ходе работы 1 декабря 2014 года, а Туркменистан – 16 декабря 2014 года.

53. В связи с решениями V/9a–k и V/9n, по которым крайним сроком для представления докладов о ходе работы Сторон, являлось 31 декабря 2014 года, Комитет отметил, что он получил доклад Германии по решению V/9h 17 декабря 2014 года, доклад ЕС по решению V/9g – 18 декабря 2014 года и доклад Испании по решению V/9k – 19 декабря 2014 года.

54. Комитет обсудил последующие шаги в рамках его последующих действий в связи с решениями V/9a–n. Он постановил, что доклады о ходе работы соответствующих Сторон после их получения будут в течение трех недель препровождать

<sup>5</sup> См. ECE/MP.PP/2014/2, пункт 26.

дены авторам и зарегистрированным наблюдателям для представления замечаний. Доклад о ходе работы и полученные по нему замечания будут учтены куратором при подготовке проекта первого обзора Комитетом, касающегося хода осуществления каждого решения, перед сорок восьмым совещанием Комитета. На сорок восьмом совещании Комитет обсудит и согласует первый обзор хода осуществления каждого решения и затем препроводит этот обзор соответствующей Стороне, авторам сообщения и зарегистрированным наблюдателям. Комитет примет во внимание любые полученные замечания по первому обзору хода работы при подготовке своего второго обзора хода работы после получения второго доклада о ходе работы соответствующей Стороны.

## **V. Программа работы и расписание совещаний**

55. Комитет постановил провести свои сорок восьмое, сорок девятое, пятидесятое и пятьдесят первое совещания в Женеве 24–27 марта, 30 июня – 3 июля, 6–9 октября и 15–18 декабря 2015 года соответственно.

## **VI. Прочие вопросы**

### **A. Методы работы и проект пересмотренного Руководства для Комитета по соблюдению**

56. Секретариат представил проект пересмотренного Руководства Комитету по соблюдению Орхусской конвенции вместе с проектом пересмотренного оглавления Руководства на открытом заседании. Комитет согласовал оглавление Руководства. Председатель предложил Комитету и наблюдателям представить секретариату по электронной почте к 1 февраля 2015 года любые замечания, которые они желали бы высказать по проекту пересмотренного Руководства.

57. Комитет завершил обсуждение проекта пересмотренного формата сообщений и согласовал пересмотренный формат. В этой связи Комитет отметил, что он недавно получил ряд весьма объемных сообщений, многие из которых имели многочисленные и/или крупные приложения. Эти объемные сообщения не были более качественными и существенно увеличили рабочую нагрузку на Комитет. Соответственно, он принял решение впредь ограничить объем сообщения десятью страницами. Если в исключительно сложном случае требуется информация в объеме более 10 страниц, то общий объем сообщения ни в коем случае не должен превышать 20 страниц. Аналогичное ограничение будет действовать в отношении ответа Стороны на сообщение. Что касается приложений, то впредь их число не будет превышать пяти на одно сообщение, и аналогичное ограничение будет действовать в отношении ответа Стороны на сообщение, а также в отношении текстов основных актов внутреннего законодательства и судебных решений. Должны представляться только те приложения, которые имеют существенно важное значение для демонстрации позиции стороны, и каждое приложение должно содержать только один документ.

58. Комитет также продолжил обсуждение своей процедуры работы с сообщениями до этапа установления предварительной приемлемости. Он решил, что каждому сообщению после его направления Комитету для рассмотрения вопроса о его предварительной приемлемости в соответствии с инструкциями Председателя и заместителя Председателя, нужно присваивать справочный номер с использованием обычного формата, но с приставкой «PRE», указывающей на то, что речь идет о стадии предварительной приемлемости. Сообщения, находящиеся в стадии предварительной приемлемости, будут размещаться на главной веб-

странице для сообщений без указания жирным шрифтом справочного номера и соответствующей Стороны. Практика обсуждения предварительной приемлемости сообщений на открытом заседании будет продолжена, при этом авторы сообщений и соответствующие Стороны, желающие участвовать в нем по аудиосвязи, смогут сделать это. После короткого обсуждения на открытом заседании Комитет будет подготавливать свои выводы относительно предварительной приемлемости на закрытом заседании в соответствии с пунктом 33 приложения к решению I/7. После того, как будет установлена предварительная приемлемость сообщения или сделан вывод о его неприемлемости, приставка «PRE» в справочном номере дела будет сниматься. Комитет решил далее подготовить короткую памятную записку с изложением предлагаемой новой процедуры и разместить ее на веб-странице Комитета для представления Сторонами и наблюдателями возможных замечаний до начала его сорок восьмого совещания, на котором он продолжит обсуждение процедуры предварительного установления приемлемости.

59. Комитет также обсудил на открытом заседании нынешний формат для листов данных. Было достигнуто согласие относительно того, что для пользователей будет удобнее, если ключевая информация вместо ее приведения на отдельном листе с данными будет размещена в коротком вступительном примечании на веб-странице для самого сообщения.

## **В. Прочие вопросы**

60. Председатель сообщил, что 4–5 ноября 2014 года он принял участие в работе совещания в Сантьяго, Чили, в рамках инициативы стран Латинской Америки и Карибского бассейна по изучению вопроса о возможности принятия регионального договора на основе принципа 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию. На этом совещании он представил два документа: один документ на тему «Принцип 10: справедливость, равенство и окружающая среда; нынешнее положение, международные дебаты и будущие перспективы» был представлен в ходе групповой дискуссии экспертов, а другой – «Роль гражданского общества в переговорах по международным соглашениям и их осуществлению; достижения Комитета по соблюдению Орхусской конвенции и его влияние» – на параллельном мероприятии.

61. Секретариат проинформировал Комитет о том, что 3–5 декабря 2014 года состоялось совещание Целевой группы по доступу к информации, на котором она рассмотрела ряд вопросов, в том числе вопросы охвата экологической информации и доступа к статистическим данным.

62. Г-н Ендрюшка сообщил, что он недавно участвовал в работе восьмого совещания Конференции Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий (Женева, 3–5 декабря 2014 года), на котором было принято решение внести в эту конвенцию поправки, касающиеся участия общественности и доступа к информации. Проект соответствующих положений должен быть разработан специальной рабочей группой до следующей сессии Конференции Сторон.

63. Г-н Ендрюшка и секретариат проинформировали о своей миссии в середине октября 2014 года в Китай, где они приняли участие в рабочем совещании по доступу к информации, участию общественности и доступу к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды. Секретариат отметил, что эта миссия была весьма полезной и что он надеется на возможность продолжения таких обменов.

64. Секретариат проинформировал Комитет о том, что Всемирный банк пересматривает свою политику экологических гарантий и в настоящее время прово-

дит процесс консультаций по проекту своих новых экологической и социальной рамочных концепций. Крайним сроком представления замечаний является 1 марта 2015 года.

65. Секретариат проинформировал также членов Комитета о двух возможностях высказать замечания по политике и руководящим принципам Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП). Первая такая возможность представляется в связи с проектом информационной политики для Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, по которому крайним сроком представления замечаний является 28 февраля 2015 года. Вторая такая возможность представляется в связи с проектом руководства по внедрению руководящих принципов разработки национального законодательства о доступе к информации, участии общественности и доступе к правосудию по вопросам окружающей среды (Балийские руководящие принципы), который, по сведениям секретариата, будет размещен на веб-сайте ЮНЕП для представления замечаний в январе 2015 года.

66. Г-жа Ахвердян сообщила о том, что 26 сентября 2014 года она приняла участие в Ереване в работе национального круглого стола, посвященного результатам законодательного обзора применения Протокола по стратегической экологической оценке, который был организован Министерством охраны природы Армении и секретариатом Конвенции ЕЭК об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте. Основным итогом этого совещания, которое также было поддержано министерством, явилось принятие решения о разработке нового закона о стратегической экологической оценке (СЭО).

67. Г-н Макглоун проинформировал Комитет о том, что он в настоящее время работает над индексом экологической демократии Института мировых ресурсов, который позволит оценить, насколько законы ряда государств отражают Балийские руководящие принципы. Он также проведет консультации с ЮНЕП на предмет выполнения среднесрочного обзора по Программе IV (2010–2020 годы) принятых в Монтевидео Десятилетних программ по разработке и периодическому обзору норм международного экологического права.

68. Г-жа Фазоли проинформировала о том, что она участвовала в рабочем совещании, посвященном роли правовых и научных экспертных знаний в недопущении и урегулировании водноправовых споров, которое было проведено в Лондонском университете королевы Марии и приурочено к четвертому совещанию Комитета по осуществлению Конвенции ЕЭК по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер. Эксперты на этом совещании подтвердили ключевую роль, которую играет общественность в недопущении и урегулировании споров, касающихся водных ресурсов.

69. Представитель НПО «Страатего» проинформировал Комитет о том, что недавно бельгийские суды направили в Суд Европейского союза решение правительства о повышении налога на добавленную стоимость в Бельгии до 21% с целью определения того, является ли это решение совместимым со статьей 9 Конвенции.

## **VII. Утверждение доклада и закрытие совещания**

70. Комитет утвердил доклад о работе совещания. Затем Председатель официально закрыл сорок седьмое совещание.